

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 31ης Μαρτίου 2010

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 όσον αφορά την ποιότητα των στατιστικών στοιχείων στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος

(CON/2010/28)

(2010/C 103/01)

Στις 8 Μαρτίου 2010 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 όσον αφορά την ποιότητα των στατιστικών στοιχείων στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος ⁽¹⁾ (εφεξής «προτεινόμενος κανονισμός»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς οι εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) συνδράμουν ή συμβάλλουν στην κατάρτιση των στατιστικών στοιχείων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 2009 για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾. Επιπροσθέτως, οι ΕθνΚΤ γνωστοποιούν στην ΕΚΤ στατιστικά στοιχεία δημοσίων οικονομικών για το σκοπό της εκπλήρωσης των καθοριζόμενων στο άρθρο 127, παράγραφος 5 της συνθήκης καθηκόντων του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ). Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Γενικές παρατηρήσεις

Η ΕΚΤ επικροτεί τον προτεινόμενο κανονισμό ως ιδιαίτερα σημαντικό βήμα για τη βελτίωση της ποιότητας των στατιστικών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009.

Ειδικές παρατηρήσεις

Η ΕΚΤ τονίζει ότι κρίνεται ιδιαίτερος σημαντικό τα κράτη μέλη να παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες τις οποίες αυτή χρειάζεται για την αξιολόγηση της ποιότητας των στοιχείων. Η ΕΚΤ θεωρεί επίσης ότι προς το σκοπό αυτόν θα ήταν χρήσιμο να καταρτιστεί αναλυτικότερος κατάλογος σε σχέση με τον προτεινόμενο στο άρθρο 8 παράγραφος 2, προκειμένου να επιτευχθεί υψηλότερος βαθμός σαφήνειας και βεβαιότητας ως προς το είδος των πληροφοριών που είναι δυνατόν να ζητούνται. Θα πρέπει να καθίσταται σαφές ότι ο κατάλογος είναι ενδεικτικός.

Παρομοίως, η ΕΚΤ φρονεί ότι η εισαγωγή ορισμένων παραδειγμάτων στο άρθρο 11 παράγραφος 3 θα μπορούσε να αποσαφηνίσει τις περιπτώσεις στις οποίες απαιτείται η πραγματοποίηση μεθοδολογικών επισκέψεων. Οι τακτικές και εκτεταμένες αναθεωρήσεις στοιχείων, οι συχνές ανατιολόγητες διορθώσεις ρών και τα ανεπίλυτα προβλήματα σχετικά με μεθοδολογικά ζητήματα είναι πιθανό να εγείρουν ανησυχία και, ως εκ τούτου, να δικαιολογούν την πραγματοποίηση μεθολογικής επίσκεψης, η οποία, κατά την ΕΚΤ, αποτελεί ένα άριστο μέσο για τη βελτίωση της ποιότητας των στοιχείων. Ασφαλώς, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 όσον αφορά τις εν λόγω επισκέψεις, καθώς και οι λοιπές διατάξεις που σκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας των στοιχείων, μπορούν να είναι κατ' ουσία αποτελεσματικές μόνο όταν εφαρμόζονται πλήρως.

⁽¹⁾ COM(2010) 53 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

Περαιτέρω, η ΕΚΤ θεωρεί ότι ο ορισμός του «δημοσιονομικού ελλείμματος (πλεόνασμα)» στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009 θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί προς τα διεθνή λογιστικά πρότυπα. Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ προτείνει να χρησιμοποιείται το έλλειμμα (Β.9) των εθνικών λογαριασμών για τους σκοπούς της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ), όπως συνέβαινε κατά τα πρώτα έτη εφαρμογής της εν λόγω διαδικασίας. Το πρόσθετο όφελος που θα προέκυπτε με αυτόν τον τρόπο θα ήταν η ενίσχυση της διαφάνειας της διαδικασίας γνωστοποίησης στοιχείων, καθώς ο αποκλεισμός από το έλλειμμα που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της ΔΥΕ των διακανονισμών από συμφωνίες ανταλλαγής επιτοκίων και προθεσμιακές συμβάσεις επιτοκίων καθιστά τα στοιχεία του ελλείμματος λιγότερο ευάλωτα σε πιθανή στρέβλωση μέσω σύνθετων χρηματοοικονομικών συναλλαγών.

Προς βελτίωση της ποιότητας των στοιχείων η ΕΚΤ επιθυμεί επιπλέον να διασφαλιστεί ότι η κατάρτιση των εκάστοτε προγραμματιζόμενων στοιχείων βασίζεται στις πιο πρόσφατες πληροφορίες που είναι διαθέσιμες, με χρήση μηνιαίων και τριμηνιαίων αποτελεσμάτων, εφόσον αυτά υπάρχουν. Υπό ιδανικές συνθήκες και η ποιότητα των εν λόγω προγραμματιζόμενων στοιχείων θα έπρεπε να ελέγχεται.

Επιπροσθέτως, η ΕΚΤ θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διαθέτει περισσότερο χρόνο για την αξιολόγηση των πραγματικών στοιχείων και τάσσεται υπέρ της επιμήκυνσης της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 14 κατά μια έως τέσσερις εβδομάδες. Η επιμήκυνση της περιόδου αυτής καθιστά επίσης αναγκαία τη διαβίβαση των στοιχείων από τα κράτη μέλη σε προγενέστερο χρόνο, προκειμένου να μην διαταράσσονται οι διοικητικές διαδικασίες (περιλαμβανομένης, επί παραδείγματι, της προπαρασκευής των εκθέσεων σύγκλισης) στο πλαίσιο των οποίων χρησιμοποιούνται τα εν λόγω στοιχεία. Επομένως, η ΕΚΤ προτείνει μελλοντικά οι προθεσμίες γνωστοποίησης στοιχείων να μετατεθούν σε προγενέστερο χρόνο. Καθώς, όπως αντιλαμβάνεται η ΕΚΤ, επί του παρόντος συζητείται η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1996 περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας⁽¹⁾ (ήτοι περί του πρόγραμματος διαβίβασης στοιχείων του ευρωπαϊκού συστήματος λογαριασμών (ΕΣΛ)), οι αντίστοιχες προθεσμίες θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν προς αποφυγή προβλημάτων συνοχής.

Εν τέλει, η ΕΚΤ θεωρεί σημαντικό οι εθνικές στατιστικές αρχές να διαθέτουν πρόσβαση στις πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η γνωστοποίηση των στοιχείων συνάδει με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 και τους σχετικούς λογιστικούς κανόνες του ΕΣΛ 95.

Όπου η ΕΚΤ υποδεικνύει τροποποίηση του προτεινόμενου κανονισμού, το παράρτημα περιλαμβάνει συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης συνοδευόμενες από την αντίστοιχη αιτιολογία.

Φρανκφούρτη, 31 Μαρτίου 2010.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ΕΕ L 310 της 30.11.1996, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτάσεις διατύπωσης

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ (1)
----------------------------------	---------------------------------------

Τροποποίηση 1

Άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009

<p>Άρθρο 8</p> <p>«2. Τα κράτη μέλη παραχωρούν αμελλητί στην Επιτροπή (Eurostat) πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τις ανάγκες της αξιολόγησης της ποιότητας των στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων στατιστικών πληροφοριών όπως δεδομένα εθνικών λογαριασμών, απογραφές, πίνακες γνωστοποίησης στοιχείων στο πλαίσιο της ΔΥΕ, πρόσθετα ερωτηματολόγια και διευκρινίσεις σχετικά με τις γνωστοποιήσεις.</p> <p>Η μορφή των ερωτηματολογίων καθορίζεται από την Επιτροπή (Eurostat) ύστερα από διαβούλευση με την επιτροπή στατιστικών για θέματα νομισματικά, χρηματοπιστωτικά και ισοζυγίου πληρωμών (εφεξής "CMFB").»</p>	<p>Άρθρο 8</p> <p>«2. Τα κράτη μέλη παραχωρούν αμελλητί στην Επιτροπή (Eurostat) πρόσβαση σε όλες τις στατιστικές και δημοσιονομικές πληροφορίες που απαιτούνται για τις ανάγκες της αξιολόγησης της ποιότητας των στοιχείων. συμπεριλαμβανομένων στατιστικών πληροφοριών, όπως δεδομένα εθνικών λογαριασμών, απογραφές, πίνακες γνωστοποίησης στοιχείων στο πλαίσιο της ΔΥΕ, πρόσθετα ερωτηματολόγια και διευκρινίσεις σχετικά με τις γνωστοποιήσεις.</p> <p>Ος στατιστικές και δημοσιονομικές πληροφορίες νοούνται ιδίως τα ακόλουθα:</p> <p>α) δεδομένα εθνικών λογαριασμών·</p> <p>β) απογραφές·</p> <p>γ) πίνακες γνωστοποίησης στοιχείων στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ)·</p> <p>δ) πρόσθετα ερωτηματολόγια και διευκρινίσεις σχετικά με τις γνωστοποιήσεις στο πλαίσιο της ΔΥΕ·</p> <p>ε) πληροφορίες παρεχόμενες από το Γενικό Λογιστήριο/Υπουργείο Οικονομικών/σχετική περιφερειακή αρχή ως προς την εκτέλεση του κρατικού και περιφερειακού προϋπολογισμού·</p> <p>στ) οι λογαριασμοί έξω-δημοσιονομικών οργάνων/μη κερδοσκοπικών οργανισμών και παρεμφερών οργάνων που ανήκουν στο δημόσιο τομέα σύμφωνα με τους εθνικούς λογαριασμούς·</p> <p>ζ) οι λογαριασμοί των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης·</p> <p>η) έρευνες της τοπικής αυτοδιοίκησης·</p> <p>Η μορφή των ερωτηματολογίων καθορίζεται από την Επιτροπή (Eurostat) ύστερα από διαβούλευση με την επιτροπή στατιστικών για θέματα νομισματικά, χρηματοπιστωτικά και ισοζυγίου πληρωμών (εφεξής "CMFB").»</p>
--	--

Αιτιολογία

Ο προτεινόμενος κανονισμός θα πρέπει να διευκρινίζει ότι οι απαιτούμενες πληροφορίες μπορούν να είναι στατιστικής και δημοσιονομικής φύσεως και να παρέχει παραδείγματα κατηγοριών τέτοιων πληροφοριών, προς ενίσχυση της σαφήνειας και της διαφάνειας.

Τροποποίηση 2

Άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009

<p>Άρθρο 11</p> <p>«3. Οι μεθοδολογικές επισκέψεις αποβλέπουν στην εποπτεία των διαδικασιών και στην επαλήθευση των δημόσιων λογαριασμών που αιτιολογούν τα πραγματικά στοιχεία που γνωστοποιήθηκαν και στην εξαγωγή λεπτομερών συμπερασμάτων όσον αφορά την ποιότητα των γνωστοποιούμενων στοιχείων, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.</p>	<p>Άρθρο 11</p> <p>«3. Οι μεθοδολογικές επισκέψεις αποβλέπουν στην εποπτεία των διαδικασιών και στην επαλήθευση των δημόσιων λογαριασμών που αιτιολογούν τα πραγματικά στοιχεία που γνωστοποιήθηκαν και στην εξαγωγή λεπτομερών συμπερασμάτων όσον αφορά την ποιότητα των γνωστοποιούμενων στοιχείων, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.</p>
--	--

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
Οι μεθοδολογικές επισκέψεις πραγματοποιούνται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις στις οποίες έχουν εντοπιστεί σαφώς σημαντικοί κίνδυνοι ή προβλήματα ως προς την ποιότητα των στοιχείων.»	Οι μεθοδολογικές επισκέψεις πραγματοποιούνται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις στις οποίες έχουν εντοπιστεί σαφώς σημαντικοί κίνδυνοι ή προβλήματα ως προς την ποιότητα των στοιχείων, όπως επί παραδείγματι τακτικές και εκτεταμένες αναθεωρήσεις στοιχείων, συχνές ανατιολόγητες διορθώσεις ροών ή ανεπίλυτα προβλήματα σχετικά με μεθοδολογικά ζητήματα. »

Αιτιολογία

Η ΕΚΤ προτείνει να καθορίζονται ενδεικτικά οι εξαιρετικές περιπτώσεις που ενδεχομένως θα απαιτούσαν την πραγματοποίηση μεθοδολογικής επίσκεψης.

(1) Οι έντονες χαρακτηρισές στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία των οποίων την προσθήκη προτείνει η ΕΚΤ. Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία των οποίων τη διαγραφή προτείνει η ΕΚΤ.

Ισχύον κείμενο	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ
----------------	-----------------------------------

Τροποποίηση 3

Άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009

«3. Το “δημοσιονομικό έλλειμμα (πλεόνασμα)” είναι η καθαρή λήψη (καθαρή χορήγηση) δανείων (EDP B.9) του “δημόσιου τομέα” (S.13), όπως ορίζεται στο ΕΣΛ 95. Οι τόκοι που περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό έλλειμμα είναι οι τόκοι (EDP D.41) όπως ορίζονται στο ΕΣΛ 95.»	«3. Το “δημοσιονομικό έλλειμμα (πλεόνασμα)” είναι η καθαρή λήψη (καθαρή χορήγηση) δανείων (EDP B.9) του “δημόσιου τομέα” (S.13), όπως ορίζεται στο ΕΣΛ 95. Οι τόκοι που περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό έλλειμμα είναι οι τόκοι (EDP D.41) όπως ορίζονται στο ΕΣΛ 95.»
--	--

Αιτιολογία

Όπως διευκρινίζεται στις ειδικές παρατηρήσεις, προς ενίσχυση της διαφάνειας της διαδικασίας γνωστοποίησης στοιχείων η ΕΚΤ προτείνει να χρησιμοποιείται το έλλειμμα (B.9) των εθνικών λογαριασμών για τους σκοπούς της ΔΥΕ.

Τροποποίηση 4

Άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009

«1. Ως στοιχεία για το προϋπολογισθέν δημόσιο έλλειμμα και το προϋπολογισθέν ύψος του δημόσιου χρέους νοούνται τα στοιχεία που καθορίζονται για το τρέχον έτος από τα κράτη μέλη. Τα στοιχεία αυτά προκύπτουν από τις πλέον πρόσφατες επίσημες προβλέψεις με βάση τις πλέον πρόσφατες δημοσιονομικές αποφάσεις και οικονομικές εξελίξεις και προοπτικές, πρέπει δε να παράγονται σε χρόνο όσο το δυνατόν πλησιέστερο στην προθεσμία γνωστοποίησης.»	«1. Ως στοιχεία για το προϋπολογισθέν δημόσιο έλλειμμα και το προϋπολογισθέν ύψος του δημόσιου χρέους νοούνται τα στοιχεία που καθορίζονται για το τρέχον έτος από τα κράτη μέλη. Τα στοιχεία αυτά προκύπτουν από τις πλέον πρόσφατες επίσημες προβλέψεις με βάση τις πλέον πρόσφατες δημοσιονομικές αποφάσεις και οικονομικές εξελίξεις και προοπτικές, καθώς και τα μηνιαία και τριμηνιαία αποτελέσματα , πρέπει δε να παράγονται σε χρόνο όσο το δυνατόν πλησιέστερο στην προθεσμία γνωστοποίησης.»
---	---

Αιτιολογία

Κατά τη γνώμη της ΕΚΤ, η κατάρτιση των εκάστοτε προγραμματιζόμενων στοιχείων με βάση τις πιο πρόσφατες πληροφορίες που είναι διαθέσιμες θα επέφερε βελτίωση της ποιότητάς τους.

Τροποποίηση 5

Άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009

«1. Η Επιτροπή (Eurostat) παρέχει τα στοιχεία του πραγματικού δημόσιου ελλείματος και του πραγματικού δημόσιου χρέους, κατ' εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία υπερβολικού ελλείματος, εντός τριών εβδομάδων από τη λήξη των προθεσμιών γνωστοποίησης που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, ή μετά τις αναθεωρήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Η εν λόγω παροχή στοιχείων πραγματοποιείται μέσω δημοσίευσης.»	«1. Η Επιτροπή (Eurostat) παρέχει τα στοιχεία του πραγματικού δημόσιου ελλείματος και του πραγματικού δημόσιου χρέους, κατ' εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία υπερβολικού ελλείματος, εντός τριών τεσσάρων εβδομάδων από τη λήξη των προθεσμιών γνωστοποίησης που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, ή μετά τις αναθεωρήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Η εν λόγω παροχή στοιχείων πραγματοποιείται μέσω δημοσίευσης.»
---	--

Αιτιολογία

Προκειμένου η Επιτροπή να διαθέτει περισσότερο χρόνο για την προσήκουσα αξιολόγηση της ποιότητας των πραγματικών στοιχείων που γνωστοποιούνται από τα κράτη μέλη, η ΕΚΤ προτείνει ελαφρώς μεγαλύτερη προθεσμία.

Τροποποίηση 6

Άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009

«1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα πραγματικά στοιχεία που γνωστοποιούνται στην Επιτροπή (Eurostat) παρέχονται σύμφωνα με τις αρχές που έχουν θεσπιστεί με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97. Ως προς το θέμα αυτό, οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες οφείλουν να διασφαλίζουν ότι τα γνωστοποιούμενα στοιχεία είναι σύμφωνα με το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού και τους σχετικούς λογιστικούς κανόνες του ΕΣΛ 95.»

«1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα πραγματικά στοιχεία που γνωστοποιούνται στην Επιτροπή (Eurostat) παρέχονται σύμφωνα με τις αρχές που έχουν θεσπιστεί με το άρθρο ~~24~~ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ~~322/97~~ **223/2009**. Ως προς το θέμα αυτό, οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες οφείλουν να διασφαλίζουν ότι τα γνωστοποιούμενα στοιχεία είναι σύμφωνα με το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού και τους σχετικούς λογιστικούς κανόνες του ΕΣΛ 95. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εθνικές στατιστικές αρχές διαθέτουν πρόσβαση σε όλες τις συναφείς πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση του εν λόγω καθήκοντος.**»

Αιτιολογία

Οι εθνικές στατιστικές αρχές θα πρέπει να διαθέτουν πρόσβαση στις πληροφορίες που είναι αναγκαίες, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η γνωστοποίηση των στοιχείων συνάδει με το άρθρο 1 του κανονισμού και τους σχετικούς λογιστικούς κανόνες του ΕΣΛ 95. Το εν λόγω ζήτημα αναλύεται επίσης στη γνώμη CON/2010/17 της ΕΚΤ της 23ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με τη σύσταση του Ελληνικού Στατιστικού Συστήματος και ανεξάρτητης στατιστικής αρχής⁽¹⁾.

(¹) Δημοσιευμένη στο δικτυακό τόπο της ΕΚΤ <http://www.ecb.europa.eu>